

**ANDREA MARCON**

Director artístico

**Josep Pons**

Director honorífico

**Giancarlo Andretta y****Joseph Swensen**

Principales directores invitados

**VIOLINES PRIMEROS**

Peter Biely (ayuda de concertino)

Isabel Mellado

Sei Morishima

Julijana Pejčić

Andreas Theinert

Piotr Wegner

**VIOLINES SEGUNDOS**

Marc Paquin (solista)

Joachim Kopyto (ayuda de solista)

Israel de França

Carmen Pavón\*

Milos Radojicic

Wendy Waggoner

**VIOLAS**

Hanna Nisonen (solista)

Krasimir Dechev (ayuda de solista)

Josías Caetano

Mónica López

Donald Lyons

**VIOLONCELLOS**

Kathleen Balfe (solista)

Arnaud Dupont (solista)

J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)

Ruth Engelbrecht

**CONTRABAJOS**

Günter Vogl (solista)

Stephan Buck (ayuda de solista)

Xavier Astor

**FLAUTAS**

Juan C. Chornet (solista)

Bérengère Michot (ayuda de solista)

**OBOES**

Eduardo Martínez (solista)

José A. Masmano (ayuda de solista)

**FAGOTES**

Santiago Ríos (solista)

Joaquín Osca (ayuda de solista)

**TROMPAS**

Óscar Sala (solista)

Carlos Casero (ayuda de solista)

**TROMPETAS**

Esteban Batallán (solista)

Manuel Moreno\* (ayuda de solista)

**TIMBAL**

Noelia Arco (solista)

\* Interinos

**GERENCIA**

Alicia Pire Méndez de Andrés

M<sup>a</sup> Ángeles Casasbuenas

(secretaría de dirección)

**ADMINISTRACIÓN**

Maite Carrasco

Marina Orantes

**COORDINACIÓN DE PROGRAMACIÓN**

Pilar García

**COMUNICACIÓN**

Pedro Consuegra

Beatriz González

**OCGSOCIAL /****PROGRAMAS EDUCATIVOS**

Arantxa Moles

**PRODUCCIÓN**

Juan C. Cantudo

Jesús Hernández

Juande Marfil

Antonio Mateos

**PROTOCOLO Y RELACIONES****INSTITUCIONALES**

Marian Jiménez

**SOPORTE TÉCNICO Y WEB**

Gabriel Pozo



Auditorio Manuel de Falla

Paseo de los Mártires s/n

18009 – Granada

Tel. 958 22 00 22 · Fax: 958 22 23 22

ocg@orquestaciudadgranada.es

www.orquestaciudadgranada.es

**TAQUILLAS**

www.redentradas.com

Ancha de la Virgen 27

venta telefónica 958 108 181

Teatro Isabel La Católica

Acera del Casino s/n

venta telefónica 958 222 907

Consultar otros puntos de venta en

www.orquestaciudadgranada.es

www.redentradas.com

CONSORCIO  
GRANADA  
PARA LA MÚSICA

JUNTA DE ANDALUCÍA



AYUNTAMIENTO DE GRANADA

OCG-PATROCINADORES  
Colaboradores principalesFUNDACIÓN  
OSCAR BOULANGERFundación  
Jesús Serra  
Cataluña Occidental

Colaboradores +



Colaboradores

CLÍNICA HIDALGO  
VICENTE VILLALBA

Y la colaboración de

Asociación Amigos de la OCG

Universidad de Granada

Dpto. de H<sup>a</sup> y Ciencias de la Música UGR

Azafatas Alhambra

RNE-Radio Clásica

Mudanzas Cañadas (transportista oficial)

Hotel Alhambra Palace

Escuela Internacional de Protocolo de Granada

Bodegas Pago de Almaraz

Jamonzar

Quesos de Leyva

Mercagranada

Rafa Simón (Diseño gráfico)

VIERNES 10 NOVIEMBRE 2017 /A4

SÁBADO 11 NOVIEMBRE 2017 /S2

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, 20:30 h

**EL GENIO DE SALZBURGO**

I

**Carl Philip Emanuel BACH** (1714–1788)

Sinfonía en Mi menor, Wq 178/H653

11'

Allegro assai

Andante moderato

Allegro

**Wolfgang Amadeus MOZART** (1756–1791)

Concierto para piano núm. 12 en La mayor, KV. 414

25'

Allegro

Andante

Rondeau: Allegretto

II

**Wolfgang Amadeus MOZART**

Concierto para violín y orquesta núm. 1 en Si bemol mayor, KV. 207

20'

Allegro moderato

Adagio

Presto

**Friedrich WITT** (1770–1836)

Sinfonía núm. 14 en Do mayor, «Jena»

27'

Adagio – Allegro vivace

Adagio cantabile

Menuetto - Trio

Finale: Allegro

HIROO SATO piano

AMANDINE BEYER violín y directora

Con la colaboración de



Orquesta /17

Ciudad de /18

Granada

VIERNES 10 NOVIEMBRE 2017 /A4

SÁBADO 11 NOVIEMBRE 2017 /S2

AUDITORIO MANUEL DE FALLA, 20:30 h

## EL GENIO DE SALZBURGO

El programa de esta noche es un recorrido por el Clasicismo centroeuropeo en varias de sus mejores manifestaciones. Comienza con la Sinfonía en Mi menor, Wq 178/H653 de Carl Philipp Emmanuel Bach (Weimar, 1714-Hamburgo, 1788), segundo de los siete hijos de Johann Sebastian Bach (Eisenach, 1685-Leipzig, 1750) y Maria Barbara Bach (Gehren, 1684-Köthen, 1720).

Escrita en 1756, año del nacimiento de Wolfgang A. Mozart (Salzburgo, 1756-Viena, 1791), la obra es una de las páginas más conocidas de su autor, alabada incluso en el momento de estrenarse: Charles Burney refería en su recuento sobre la música europea del siglo XVIII que el compositor Johann A. Hasse (Bergedorf, 1699-Venecia, 1783) había descrito esta sinfonía como «la mejor que jamás había escuchado». Alejándose del carácter operístico propio la temprana sinfonía del momento, la partitura, originalmente compuesta para cuerda y luego «reforzada» con instrumentos de viento por el mismo Bach, muestra un estilo atrevido y pegadizo en su *Allegro assai* inicial, en el que su autor da buena cuenta de una extraordinaria habilidad para estructurar el movimiento. El *Andante moderato*, por su parte, está dominado por una exquisita línea melódica, en la que se practica con gran maestría el arte del adorno para alcanzar todo tipo de efectos. El movimiento final (*Allegro*) cierra el conjunto enfatizando ciertos elementos dancísticos que combina con pasajes de gran calado melódico.

A esta página sinfónica siguen dos conciertos para solista que deben considerarse obras plenas del Clasicismo centroeuropeo. Así, el Concierto para piano núm. 12 en La mayor, KV. 414 de W. A. Mozart fue escrito en 1782 como respuesta al éxito obtenido por la ópera *Die Entführung aus dem Serail* [El rapto del Serrallo], que el compo-

sitor de Salzburgo había estrenado tras huir de la corte del obispo Colloredo y haberse asentado, tan solo hacía unos meses, en la ciudad de Viena. En estos momentos iniciales en la capital austríaca, Mozart escribiría tres conciertos para piano en total (KV. 413-KV. 415), un conjunto de piezas que, tal y como escribió el reputado especialista Donald Tovey, a pesar de ser «pequeñas» como «fresas salvajes, [. . .] no poseen ningún atraso de crecimiento, ni tampoco son piezas destinadas a la educación: son obras maestras altamente características y maduras». Ciertamente, en una carta a su padre, Mozart explicaba que el concierto era «un feliz equilibrio entre lo serio y lo ligero», una partitura «muy brillante, agradable al oído y natural, sin ser insípida», pues indisputablemente en ningún otro repertorio supo el compositor amalgamar mejor lo sinfónico, lo operístico y lo camerístico en un lenguaje expresivo tan único y personal. La tonalidad elegida, *la mayor*, simboliza, en el lenguaje escénico, el amor correspondido, siendo entonces plena de lirismo y serenidad en este extraordinario ejemplo. La partitura se abre con un riquísimo primer movimiento —en el que el *ritornello* presenta cuatro temas diferentes— y continúa con un *Andante* que presta homenaje al *Bach de Londres y Milán*, Johann Christian Bach (Leipzig, 1735-Londres, 1782), a quien Mozart había conocido en su infancia y que fallecía el mismo año de composición de este KV. 414: este movimiento central parte de los cuatro primeros compases que el hijo de Bach había escrito en 1763 para una obertura a la ópera *La calamità dei Couri* de Baldasare Galuppi (Burano, 1706-Venecia, 1785). El movimiento final iba a ser originalmente el *Rondó* en La mayor KV. 386, pero el salzburgués finalmente elaboró una página musical nueva, compacta y fundamentada en un tema alegre y juguetón, que dota al conjunto de un placentero carácter.

También es una obra plenamente clásica el Concierto para violín núm. 1 en Si bemol mayor, KV. 207 de Wolfgang A. Mozart. Es preciso recordar que el compositor fue un extraordinario violinista, como su padre, Leopold Mozart (Augsburgo, 1714-Salzburgo, 1787), que nos legó uno de los tratados fundamentales para la práctica del violín del siglo XVIII, el *Versuch einer gründlichen Violinschule* (1756) [*Ensayo completo sobre la técnica del violín*]. Así, a la hora de escribir esta obra, el músico de Salzburgo no sólo empleó sus conocimientos sobre el instrumento, en buena medida inculcados por su padre, sino las aportaciones de los integrantes de la escuela italiana de su época como Pietro Nardini (Fibbiana, 1722-Floencia, 1793), Pietro Locatelli (Bérgamo, 1695-Ámsterdam, 1764) y Gaetano Pugnani (Turín, 1731-1798), y aun de los compositores bohemios Josef Myslivecek (Praga, 1737-Roma, 1781) y Johann Baptist Vanhal (Nechanice, 1739-Viena, 1813), cuya influencia se percibe en esta obra que es su primera aportación al género. Escrito en torno a 1772, esta página musical resulta melodiosa y elegante —cualidades que reconocemos como netamente «mozartianas»—, pero corporiza igualmente matices que proceden de los viajes del compositor por toda Europa y muy particularmente de la ópera italiana. Guardando la estructura típica en tres movimientos, la obra comienza con un *Allegro moderato* que, empleando la forma sonata, resulta jovial, elegante y vivaz. Sigue entonces un segundo movimiento (*Adagio*) conmovedor, lírico y refinado, en el que tras una breve introducción de la orquesta, el violín presenta una melodía *cantabile* que se funde con el susurrante acompañamiento. El movimiento final —inusualmente marcado como *Presto*— cierra el conjunto con un carácter marcadamente brillante, enérgico y virtuosístico, aunque dentro de la apariencia controlada, lógica y sutil de la Ilustración dieciochesca.

El programa de esta noche culmina en la Sinfonía núm. 14 en Do mayor del violonchelista alemán Friedrich Witt (Niederstetten, 1770-Würzburg, 1836), una pieza que, durante mucho tiempo, fue erróneamente atribuida al compositor clásico-romántico Ludwig van Beethoven (Bonn, 1770-Viena, 1827). La obra, escrita en 1796, recibe su apodo, *Jena*, porque su manuscrito se descubrió en 1909 en la universidad de aquella ciudad alemana y fue compuesta claramente bajo la influencia de Joseph Haydn (Rohrau, 1732-Viena, 1809). En efecto, Witt prácticamente plagia sus «Sinfonías Londres», que había conocido porque Haydn había enviado copias en 1792 o 1793 a Wallerstein, donde aquél trabajaba en la orquesta del príncipe regente. No sorprende entonces que el *Allegro* inicial, optimista y alegre, plasme el humor e ingenio del compositor de Rohrau en su primer tema (el segundo guarda un carácter mucho más dancístico), ni que tampoco se alejen del carácter musical haydiano el melodioso *Adagio cantabile*, que posee una hermosa sección central en modo menor, el tercer movimiento (que consiste en un *Menuetto* con *Trío*) el apresurado *Finale*, en el que, además, Witt muestra un buen manejo de la amplia orquesta, que incluye timbales y trompetas, además de las habituales flautas, oboes, fagotes y trompas.

Entonces, desde el temprano y delicado Clasicismo de Bach a los equilibrados pero vibrantes conciertos mozartianos, pasando por el encanto de la sinfonía de Witt, la música de esta noche resulta un extraordinario catálogo del repertorio orquestal y solístico de la segunda mitad del siglo XVIII.

Consuelo Pérez-Colodrero
Departamento de Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de Granada

## HIROO SATO

Nació en Japón en 1987, graduándose por el Tokio College of Music High School. Posteriormente estudió en la Universidad de las Artes de Berlín, y actualmente en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú.

Ha obtenido, entre otros, algunos de los más prestigiosos premios de piano del mundo: primer premio en el 62º Concurso Internacional de Música María Canals de Barcelona (2016); el segundo premio en el 21º Concurso Internacional de Piano Ricard Viñes (2015); primer premio en el 5º Concurso Internacional de Piano San Nicola di Bari; tercer premio en el IV Concurso Internacional de Música Sendai (2010, Japón); primer premio en el 76º Concurso Internacional de Música de Japón en 2007 (donde obtuvo también los premios Nomura Iguchi y Kawai). También ganó los primeros pre-

## AMANDINE BEYER

Desde hace ya algunos años Amandine Beyer es reconocida internacionalmente como una referencia en la interpretación del repertorio barroco para violín. Su grabación de las *Sonatas y Partitas* de J. S. Bach ha sido recibida como una revelación por la crítica (Diapason d’or de l’année, Choc de Classica de l’année, Editor’s choice de Gramophone, Prix Academie Charles Cros, ‘Excepcional’ de Scherzo...). Su trabajo sobre estas obras continúa con el espectáculo *Partita 2*, coreografiado y bailado por Anne Teresa de Keersmaeker y Boris Charmatz.

Habitual de las más importantes salas y festivales del mundo (Théatre du Chatelet, Festival de Sablé, Innsbruck Festwochen, Konzerthaus de Viena...),

mios en el 58 Concurso de Estudiantes de Música de Japón en 2004 y el primer premio en el Concurso Minoru Mojima Yokosuka de Piano.

En 2004 participó en el decimocuarto Concierto de Intercambio de Jóvenes Artistas entre Japón y Alemania, y también tocó como pianista invitado en Alemania en 2015. En 2008 participó como solista en la decimoséptima edición del Festival Internacional de Música Praga Joven. En 2012 grabó el CD «Hiroo Sato & Sonatas» en Japón, publicado por Nami Records. Ha tocado, entre otras, junto a la Orquesta de Cámara de Praga, Orquesta Sinfónica de Tokio, y las filarmónicas de Tokio, Gunma, Kanagawa, Kioto, Sendai y la Central de Aichi.

Actualmente estudia bajo la tutela de los maestros Eliso Virsaladze, Kazuko Sumi y Minoru Nojima.